



Europsko vijeće

Bruxelles, 18. prosinca 2015.
(OR. en)

EUCO 28/15

CO EUR 13
CONCL 5

NASLOVNICA

Od:	Glavno tajništvo Vijeća
Za:	Delegacije
Predmet:	Sastanak Europskog vijeća (17. i 18. prosinca 2015.) – zaključci

Za delegacije se u prilogu nalaze zaključci koje je Europsko vijeće usvojilo na gore navedenom sastanku.

I. MIGRACIJE

1. Proteklih mjeseci Europsko vijeće razvilo je strategiju usmjerenu na zaustavljanje dosad nezabilježenih migracijskih tokova s kojima se Europa suočava. Međutim, razina provedbe nije dostatna i potrebno ju je ubrzati. Kako bi se zaštitila cjelovitost Schengena, prijeko je potrebno ponovno preuzeti kontrolu nad vanjskim granicama. Nužno je brzo se uhvatiti ukoštac s nedostacima, poglavito u vezi s centrima za prihvati i registraciju, premještanjem i vraćanjem. Institucije EU-a i države članice hitno moraju:
 - a) riješiti nedostatke na schengenskim vanjskim granicama, ponajprije osiguravanjem sustavnih sigurnosnih provjera koristeći se relevantnim bazama podataka, i spriječiti krivotvorenje isprava;
 - b) uhvatiti se ukoštac s nedostacima u radu centara za prihvat i registraciju, među ostalim uspostavom nužnih kapaciteta za prihvat kako bi se ostvarili njihovi ciljevi; brzo dogovoriti precizan raspored prema kojem bi dodatni centri za prihvat i registraciju postali operativni; osigurati da Frontex i EASO imaju nužno stručno znanje i opremu;
 - c) osigurati sustavnu i potpunu identifikaciju, registraciju i uzimanje otisaka prstiju te poduzeti mjere za rješavanje odbijanja registracije i zaustavljanje neregularnih sekundarnih tokova;
 - d) provoditi odluke o premještanju i razmotriti uključivanje drugih država članica pod velikim pritiskom koje su to zatražile među korisnike postojećih odluka;
 - e) poduzeti konkretne mjere kako bi se osiguralo stvarno vraćanje i ponovni prihvat osoba kojima boravak nije odobren i pružiti potporu državama članicama u vezi s operacijama vraćanja;
 - f) pojačati mjere za borbu protiv krijumčarenja i trgovanja ljudima;

- g) osigurati provedbu i operativno daljnje djelovanje u pogledu:
- Konferencije na visokoj razini o istočnosredozemnoj/zapadnobalkanskoj ruti; u tom kontekstu važno je pomoći državama koje nisu članice EU-a uz zapadnobalkansku rutu kako bi obavile registraciju u skladu sa standardima EU-a;
 - sastanka na vrhu u Valletti što se tiče vraćanja i ponovnih prihvata te
 - izjave EU-a i Turske od 29. studenoga 2015. i akcijskog plana EU-a i Turske; u tom kontekstu od COREPER-a se traži da brzo dovrši rad na načinima mobilizacije 3 milijarde EUR za Instrument za izbjeglice u Turskoj;
- h) nastaviti s provedbom dogovorenog programa preseljenja;
- i) nastaviti s pomnim praćenjem tokova na migracijskim rutama kako bi se moglo brzo reagirati na nove događaje.
2. Vijeće bi trebalo nastaviti s radom na mehanizmu premještanja u krizama, uzimajući u obzir stečeno iskustvo, i brzo odlučiti o svojem stajalištu o popisu sigurnih zemalja podrijetla. Vijeće se poziva da brzo ispita stanje u vezi s Afganistanom. Vijeće bi trebalo brzo ispitati prijedloge Komisije od 15. prosinca o europskoj graničnoj i obalnoj straži, Zakoniku o schengenskim granicama, dobrovoljnom humanitarnom programu prihvata te putnim ispravama za vraćanje. Vijeće bi za vrijeme nizozemskog predsjedanja trebalo donijeti stajalište o europskoj graničnoj i obalnoj straži. Komisija će brzo predstaviti reviziju Dublinskog sustava; u međuvremenu se moraju provoditi postojeća pravila. Također će uskoro predstaviti revidirani prijedlog o pametnim granicama.
3. Predsjedništvo, Komisija i visoka predstavica izvijestit će o napretku prije sastanka Europskog vijeća u veljači.

II. BORBA PROTIV TERORIZMA

4. Teroristički napadi u Parizu 13. studenoga 2015. samo su učvrstili našu odlučnost da nastavimo beskompromisnu borbu protiv terorizma i u potpunosti iskoristimo sva sredstva koja su nam na raspolaganju, uključujući blisku suradnju s ključnim partnerima kao što su Sjedinjene Države. Mjere utvrđene u izjavi šefova država ili vlada od 12. veljače 2015., uključujući one koje su razrađene u zaključcima Vijeća od 20. studenoga 2015., moraju se hitno provesti. Europsko vijeće i dalje će redovito preispitivati stanje.
5. Zbog nedavnih terorističkih napada posebno je jasno koliko je hitno poboljšati razmjenu relevantnih informacija, ponajprije u pogledu:
 - a) osiguranja sustavnog unošenja podataka o stranim terorističkim borcima u Schengenski informacijski sustav II;
 - b) osiguranja sustavne razmjene podataka iz kaznene evidencije o osobama povezanim s terorizmom (i teškim i organiziranim kriminalom) te proširenju Europskog informacijskog sustava kaznene evidencije (ECRIS) na državljane trećih zemalja;
 - c) osiguranja interoperabilnosti relevantnih baza podataka s obzirom na sigurnosne provjere;
 - d) poboljšanja razmjene informacija među tijelima država članica za borbu protiv terorizma, podupiranja rada Europolova centra za borbu protiv terorizma te
 - e) povećanja doprinosa država članica bazama podataka Europolu, kao i omogućivanje pristupa Europolu i Frontexu relevantnim bazama podataka.
6. Dogovor suzakonodavaca u vezi s prijedlogom direktive o uporabi podataka iz evidencije podataka o putnicima (PNR) u svrhu sprečavanja, otkrivanja, istrage i kaznenog progona kaznenih djela terorizma i teških kaznenih djela utire put njegovu brzom donošenju i provedbi, što će biti presudan korak u borbi protiv terorizma. Europsko vijeće podsjeća na obvezu svih država članica da primjenjuju PNR na letove unutar EU-a, kao i na subjekte koji nisu zračni prijevoznici poput putničkih agencija i organizatora turističkih putovanja.

7. Trebalo bi se dodatno posvetiti obvezi u vezi sa snažnijom suradnjom među sigurnosnim službama koju su šefovi država ili vlada preuzeli prošle veljače, uz potpuno poštovanje isključive odgovornosti država članica za nacionalnu sigurnost, ponajprije daljnjim ustrojenjem njihove razmjene informacija kako bi se zainteresirane države članice mogle uključiti u poboljšanu zajedničku operativnu analizu prijetnji.
8. Također je ključno da države članice provedu sustavne i usklađene provjere na vanjskim granicama, među ostalim osoba koje uživaju pravo na slobodno kretanje.
9. Vijeće će brzo ispitati prijedloge Komisije o borbi protiv terorizma i o vatrenom oružju, posebno o snažnom poluautomatskom oružju. Države članice trebale bi u potpunosti provesti Uredbu o prekursorima eksploziva.
10. Vijeće i Komisija brzo će poduzeti daljnje mjere protiv financiranja terorizma u svim područjima koje je Vijeće utvrdilo 20. studenoga; posebno što se tiče zamrzavanja imovine i drugih mjera ograničavanja, trebalo bi dati prednost jačanju i, prema potrebi, proširenju postojećih mjera kako bi se riješilo problem aktivnosti povezanih s ISIL-om/Daišem.
11. EU će hitno ojačati suradnju u borbi protiv terorizma s partnerima u sjevernoj Africi i Turskoj, na Bliskom istoku i zapadnom Balkanu.
12. Kako bi se poduprle kaznene istrage, nastavit će se s radom na pribavljanju elektroničkih dokaza, posebno kad se nalaze u inozemstvu. To će uključivati dodatnu suradnju s internetskim sektorom.
13. Komisija, Visoki predstavnik i koordinator EU-a za borbu protiv terorizma pomno će pratiti stanje i izvješćivati Vijeće.

III. EKONOMSKA I MONETARNA UNIJA

14. Nastavljajući se na izvješće petorice predsjednika o dovršenju europske ekonomske i monetarne unije koje je zatražilo u prosincu 2014., Europsko vijeće potvrđuje svoju predanost radu s ciljem dovršenja ekonomske i monetarne unije uz puno poštovanje unutarnjeg tržišta te na otvoren i transparentan način. Traži od Vijeća da brzo razmotri prijedloge koje je podnijela Komisija u sklopu daljnjeg postupanja nakon izvješća. Posebno bi se brzo trebalo raditi u pogledu:
- a) veće učinkovitosti gospodarskog i fiskalnog upravljanja radi poticanja konkurentnosti, konvergencije i održivosti;
 - b) vanjskog zastupanja europodručja kako bi se bolje odrazila njegova važnost u svjetskom gospodarstvu;
 - c) bankovne unije kako bi se ojačala financijska stabilnost u europodručju.

Vijeće će izvijestiti o napretku postignutom do lipnja 2016.

15. Potrebno je dodatno istražiti pravne, gospodarske i političke aspekte dugoročnih mjera sadržanih u izvješću. Nadovezujući se na dodatne napore koje Komisija i Vijeće trebaju uložiti, Europsko vijeće opet će se baviti tim mjerama najkasnije do kraja 2017.

IV. UNUTARNJE TRŽIŠTE

16. Unutarnje tržište glavni je europski pokretač rasta i stvaranja radnih mjesta te je ključan čimbenik za ulaganja i povećanje europske konkurentnosti. Kako bi se iskoristile sve njegove prednosti, presudno je da zakonodavstvo koje se na njega odnosi bude transparentno i jednostavno te da se temelji na najučinkovitijim alatima kao što su usklađivanje i međusobno priznavanje. Također bi se trebalo učinkovito i ujednačeno primjenjivati i provoditi u praksi te se istodobno prilagođavati novim izazovima uz svođenje opterećenja gospodarskih subjekata na najmanju moguću mjeru. Polazeći od inicijativa Komisije za jačanje i produbljenje jedinstvenog tržišta, Europsko vijeće:
- a) poziva na ambicioznost u provedbi plana za provođenje strategije jedinstvenog tržišta kako bi se postigla bolja i pravednija povezanost jedinstvenog tržišta robe i usluga u svim ključnim područjima;
 - b) u interesu potrošača i poslovnog sektora poziva institucije EU-a da ubrzaju provedbu strategije jedinstvenog digitalnog tržišta; pozdravlja dogovor postignut u vezi s paketom o zaštiti podataka kao veliki korak naprijed;
 - c) nadovezujući se na akcijski plan za uniju tržišta kapitala poziva Parlament i Vijeće na brzo postizanje dogovora o ranom djelovanju, uključujući sekuritizaciju.
17. Europsko vijeće naglašava važnost koju pridaje uspješnom završetku pregovora o TTIP-u. Potiče sve strane da udvostruče svoje napore s ciljem sklapanja ambiciozna, sveobuhvatna i uzajamno korisna sporazuma što je prije moguće kako bi se iskoristio sav potencijal transatlantskog gospodarstva.

V. ENERGETSKA UNIJA S NAPREDNOM KLIMATSKOM POLITIKOM

18. Europsko vijeće pozdravlja povijesni dogovor postignut u Parizu gdje je svijet prvi put donio globalni i pravno obvezujući sporazum o klimi s ciljem zadržavanja globalnog zatopljenja na razini znatno ispod 2 C i ulaganja napora u njegovo ograničavanje na 1,5 C. Poziva Komisiju i Vijeće da do ožujka 2016. procijene rezultate konferencije COP21, posebno s obzirom na klimatski i energetska okvir do 2030., te da pripreme sljedeće korake.

19. Europsko vijeće procijenilo je napredak u stvaranju energetske unije s naprednom klimatskom politikom u svim njezinim dimenzijama. U tom kontekstu poziva na:
- a) brzo podnošenje odgovarajućih zakonodavnih prijedloga u skladu s njegovim prethodnim smjernicama;
 - b) potpunu provedbu zakonodavstva o obnovljivoj energiji, energetske učinkovitosti i drugih mjera, kao što su poboljšane prilike za ulaganje, kako bi se ostvario cilj za 2020.;
 - c) pripremu integrirane strategije za istraživanje, inovacije i konkurentnost;
 - d) brzu provedbu projekata od zajedničkog interesa i optimalnu uporabu infrastrukture u korist potpuno funkcionalnog i međusobno povezanog tržišta i energetske sigurnosti. Nova infrastruktura trebala bi biti potpuno usklađena s trećim energetskim paketom i drugim primjenjivim zakonodavstvom EU-a kao i s ciljevima energetske unije.

VI. UJEDINJENA KRALJEVINA

20. Europsko vijeće održalo je političku razmjenu mišljenja o planovima Ujedinjene Kraljevine o referendumu (o ostanku u EU-u / izlasku iz EU-a). Nakon današnje sadržajne i konstruktivne rasprave članovi Europskog vijeća složili su se da će blisko surađivati kako bi na sastanku Europskog vijeća 18. i 19. veljače 2016. pronašli uzajamno prihvatljiva rješenja za sva četiri područja.

VII. VANJSKI ODNOSI

21. Europsko vijeće u potpunosti podupire napore Međunarodne skupine za potporu Siriji za okončanje sukoba u Siriji političkim procesom u skladu s Priopćenjem iz Ženeve iz 2012. te napore Globalne koalicije za suzbijanje regionalne i globalne prijetnje koju predstavlja skupina ISIL/Daiš. Sve dok je sadašnji režim na vlasti u Siriji ne može biti trajnog mira. EU je predan nastavku svojeg aktivnog sudjelovanja u Međunarodnoj skupini za potporu Siriji i Globalnoj koaliciji protiv skupine ISIL/Daiš. Europsko vijeće sa zanimanjem očekuje konferenciju za Siriju koja se treba održati 4. veljače 2016. pod sudomaćinstvom Njemačke, Norveške, Kuvajta, Ujedinjene Kraljevine i UN-a.

22. Europsko vijeće napominje da je cilj osiguravanja dodatne milijarde eura visokom povjereniku Ujedinjenih naroda za izbjeglice, Svjetskom programu za hranu i drugim agencijama kako bi se odgovorilo na hitne potrebe izbjeglica u regiji premašen te da će i dalje pozorno pratiti potrebe zemalja u regiji.
 23. EU pozdravlja potpisivanje libijskog političkog sporazuma u Skhiratu kao vrlo važan korak te je spreman podržati vladu nacionalnog jedinstva čim se formira. Potiče sve druge strane koje se još nisu uključile u proces da to učine.
-